

## الفصل الثالث

### المشاهدات في سني الدراسة

— ٢ —

#### الملاهي والتياترات

الملاهي . لم أفكر في بداءة اقامتي في باريس أن أجوب ملاحيا الليلة منفرداً وأنا غريب عن المدينة ضعيف في لغة القوم ، حتى فتح لي هذا الباب زميل من سكان الفندق الذي نزلت به بادئ بدء . وكان تعرفنا على مائدة الطعام عقب وصولي الى باريس فلما علم أنني مصري عرفني بنفسه أنه وسيط تجاري ( قومسيونجي ) لأنواع التليذ وأنه يلقي تسهيلا ومعاونة أينما ذهب خارج فرنسا ، فهو يود مساعدة من يتعرف إليهم ولا سيما الأجانب .

وأخبرته بدوري أنني جئت إلى باريس لأول مرة للدراسة . فعرض علي أن يرافقني لمشاهدة بعض الملاهي . واتفقنا علي أن نبدأ في نفس هذه الليلة وهو يوم ٢٢ يولييه سنة ١٨٨٥ بزيارة أحد هذه الملاهي وأن نقضي فيه السهرة ، وصحبنا طالب بالطب يعرفه

مرقص بوليه . وكان المكان المقصود يقع على الضفة اليسرى من نهر السين في حي الطلبة بجوار المرصد ، واسمه « بوليه » ووصفه لي صاحبي بأنه محل للرقص يضم طائفة من الفتيات اللاتي يرقصن مع الزائرين . ولما لم أكن قد عرفت الرقص بعد رجوت صاحبي الا يترك ذراعي خشيية أن تجذبني إحدى أولئك الحسان للرقص معها . فضحك من كلامي وطمأنني

وعند ما وصلنا سمعنا ضجة عظيمة من داخله . وكان يهبط إليه يوضع درجات ، وهو عبارة عن هو شاسع يسطع بالانوار غاص بالزائرين من الجنسين وخصوصاً الطلبة ، تدوى في أرجائه ضوضاء عالية هي مزيج من الضحك والصياح والصفير . وفي

ناحية من المكان حديقة نظمت حولها مخادع من الشجر لتكون خلوات للجلوس الزائرين مع الفتيات ، وتناول المشروبات على انفراد .

وفي أثناء تجوالنا لفت نظري جمع غفير يحيطون بجماعة يرقصون رقصة الكادري (المربعات) وعدد الراقصين فيها عادة أربعة أزواج نصفهم نساء والنصف الآخر رجال ، وكانت كل راقصة ترتدى ثياباً شفافة وترفع ساقيها بمنتهى الرشاقة حتى تلس بطرف حداثها قبعة الراقص معها ، وهو يقابلها بحركات رشيقة ويميل يمينا ويسار . وهذا ما يسمى بالشاهو ولا يرقص إلا في محال اللهو لا بين العائلات . وكانت الفتيات تجذب الأنظار بما تشف عنه أثوابها الرقيقة . وبعض من يقومون بهذه الرقصة يتقاضون أجراً من صاحب المحل

وكان بين جماعة الراقصين رجل ذو لحية وخطها الشيب يلبس ردانجوت وقبعة عالية تلبس عادة في الرسميات مما يلفت النظر ، فلما سألت عنه صاحبي زادني الجواب دهشة إذ قال لي إنه أقدم الطلبة وأكبرهم سناً !!

وبعد أن رأينا هذه الرقصة صعدنا إلى مكان مرتفع لتناول شياً من المرطبات ، وكان صاحبي يتحدث مع بعض الفتيات ويخمش خدودهن مداعباً ، فسألته عما إذا كان يعرفن فاجأني : كلا ، ولكنه يسمح لنا أن نروح عن نفوسنا ويمكنك أن تحذو حذوى .

وفي منتصف الليل خرجنا أربعة بدلاً من ثلاثة ، ذلك ان إحدى الفتيات أخذت ذراع صاحبي وزميله فحمدت الله على أنها لم تلتفت إلى . ولكن سرعان ما سألت عنى فما إن علت أنى مصرى حتى تركتهما وتعلقت بذراعى . وبممكنك أن تتصور حالتي النفسية وما أصابني عندئذ من الارتباك والحجل ، ودار الحديث بيننا على النحو الآتى :-

هل حضرت باريس لأول مرة ؟ — نعم . — هل عندكم في مصر محال مثل د بوليه ، ؟ لا . — هل عندكم مسارح ومراقص ؟ — نعم — هل تعرف الرقص ؟ — لا

وهكذا كانت أجوبتي مقتضبة مرددة بين د نعم ، ود لا . . لشدة حيائى من جهة ولعدم إجادتى لغتها من جهة أخرى .

ولما وصلنا إلى ميدان لو كسمبرج قالت لي : — هل انت ذاهب لفندقك ؟ قلت : نعم . فقالت — وهلا تحب أن تأتى عندى ؟ قلت : — لا

وتذكرت في هذا الوقت ما كنت قد سمعته من بعض اخوانى بان الحرص على الصحة يقضى بالحذر من مخالطة أمثال هذه الفتاة .

ثم قالت بتعجب: هل أنت (بيسو)؟ فأجبت — نعم . دون أن أفهم معنى لهذه الكلمة . ولكن الدور كان على كلمة « نعم » حسب نظام أجوتي .

وما إن سمعت هذا الجواب حتى تركتني وتناولت يدي رفيقاً وأخذ الثلاثة يرقصون حولي ويصيحون: « يسو . يسو » ففجئت جداً ودهشت ، وبعد أن أخذوا نصيبهم من الصباح والقفز سألت صاحبي عن معنى هذه الكلمة التي هاجتهم (بيسو) فأجاب معناها أنك لم تدخل دنيا وهي تريد أن تدخلك في دنياها . قلت: — وهل يليق عملكم هذا أمام الناس وفي وسط الميدان؟ قال: — لا بأس من ذلك فنحن في حي الطلبة ، ويحق لنا أن نأخذ قسطنا من اللهو دون إخلال بالنظام .

وأخيراً دخلنا محلاً للجمعة بعد منتصف الليل . فلما يتست الفتاة من الارتباط بأخذنا تركتنا بعدد ما . ورجعنا إلى فندقنا وذهب طالب الطب إلى مسكنه . وكانت تلك أول حادثة لي في باريس .

القط الاسود . وفي الليلة التالية ذهبت مع صاحبي إلى محل آخر غريب في بابة اسمه « القط الاسود » فقابلونا عند الدخول بنكات يوجهونها للزائرين رجالاً ونساءً يخصصون كل واحد بنكته تناسب مع مظهره . وهذا ما ذكرني بالمداحين في مصر الذين يطوفون الشوارع ويقابلون المارة بكلمات المدح ان كانوا يجودون عليهم بالحسنة أو بتهمك ان أعرضوا عنهم . وهناك وجدنا كثيراً من الناس وأخبرني صاحبي ان بين هؤلاء ادباء مشهورين . وفي هذا المكان بعض الملاحى شاهدناها ثم انصرفنا .

الفول برجير . وفي ٢٠ اغسطس سنة ١٨٨٥ زرت الفولي برجير وهو مسرح في حي مونمارتر تمثل فيه بعض الروايات الهزلية والألعاب المختلفة وتؤمه انصاف الحرائر . ومن الألعاب التي شاهدتها وأدهشتني بغرابتها نوع من الدرافيل ، وهو من فصيلة السمك المستأنس ، ذو رأس كبير ويعيش عادة في البحر ولكنه يستطيع الخروج منه . وكان موضع دهشتي أن المدرب جعل هذه الاسماك تلعب ألعاباً خاصة ؛ فأتى بطوق مليء فراغه بالورق فكانت تقفز وتخترقه ثم تلعب بالكرة برؤوسها وتتقاذفها فيما بينها ، وكذلك جعلها تعزف على بعض الآلات الموسيقية الوترية . ثم تطلق طينجه اعدها المدرب وغير ذلك من الألعاب الغريبة .

وفي يوم ٤ مارس سنة ١٨٨٧ عدت لزيارته ومعى ابراهيم بك ذو الفقار فوجدناه مزدحماً ، وقد شاهدنا فيه ألعاباً عجيبة من ذلك ثلاثة رجال يلعبون في الهواء على العقلة

وقد صفق لهم الجمهور لمهارتهم الخارقة للعادة. ورأينا كذلك أربع بفاوات مدربة لضرب الموسيقى بأرجلها، وتطلق مدفعاً صغيراً، وتدخرج كرة موضوعة على خشبة ضيقة ومستطيلة بأرجلها دون أن تقف، وبعد ذلك يأمرها مدرّبها فتجر عربة صغيرة تركب فيها إحداهما ويجرها آخر كالحصان والثالث يقودها كالحوذي، وكل هاته الألعاب تعرضها فوق طولة. أما مدرّبها فكان يخاطبها بالانجليزية

الايدروم. في يوم ٦ سبتمبر سنة ١٨٨٥ ذهبت الى الايدروم فشاهدت فيه ألعاباً رياضية تدل على مهارة فائقة في الجباز والعقلة. وكان به خيول وكلاب وفيلة مدربة، ومنها ما يضرب على الدفوف ضربات منتظمة ويصر ويقرص ويقعد للطعام ويدفع الدراهم بعد الأكل. وفيل يركب دراجة ذات ثلاث عجلات وغير ذلك

وفي أثناء اللعب خرجت ثلاث عربات مسرعة للسباق كل واحدة يجرها زوج من الخيل، تقودهما امرأة، فتسابقوا وفي الأثناء قلبت عربتان ووقعت إحداهما فوق إحدى المراتين فغشى عليها ولكن لم يصبا ضرراً

وفي يوم ١٤ نوفمبر سنة ١٨٨٦ ذهبت ومعى ابراهيم بك إليه مرة أخرى فوجدناه مزدحماً بألاف المتفرجين، لأن هذا اليوم هو اليوم الوحيد في السنة الذي يحضر فيه نحو ألف وخمسمائة لاعب رياضي يتسابقون. وقد أرسلت كل بلدة فرقة عنها بملابسها الخصوصية، فابتدأ اللعب في الساعة الثانية والنصف مساءً ولم ينته إلا في الخامسة وبعد ذلك قام وزير الحرية، وهو رئيس شرف جمعية الرياضيين، فألقى خطاباً صفق له الحاضرون، أثنى فيه على همّهم وعنايتهم بهذا الفن الذي هو العلاج الطبيعي للأجسام، والبذرة الأولى لاعداد جيوشهم. ولما انتهى من خطبته سلم نيشان الليجون دونور من الدرجة الخامسة الى رئيس الجمعية ونيشان الأكاديمي على أحد الأعضاء، ثم وزعت المكافآت على المستحقين

مولد بجة المرصد. في يوم ١٣ سبتمبر سنة ١٨٨٥ ذهبت الى مكان أشبه بمولد في جهة المرصد حيث شاهدت أنواعاً من اللهب وهناك ركبت على الخيول الخشبية وكان بجانبى شيخ وفي عروة سترته علامة نيشان الليجون دونور مصحوباً بعائلته، فقلت في نفسي لو فعلت في مصر كما أفعل هنا لضحك على الجميع لأن مثل هذا اللهب البريء مما يؤخذ عليه في وطني متى يفعله

السرك الجديد. في يوم ٣١ مارس سنة ١٨٨٦ شاهدت السرك الجديد، وهو مكان تعرض فيه من نساء ورجال ألعاب بهلوانية وأخرى على الخيول وعلى الجبل بمهارة كبيرة

وهو عبارة عن ساحة مستديرة تعرض الألعاب في وسطها وحواليها المقاعد وأرض الساحة من الخشب ، وقد فرشت فوقها الأبنسة وعليها جزء من الرمل . وتبدأ بالألعاب الخيل والألعاب البهلوانية . ثم ترفع الأبنسة بما فيها ويضغط على زر فيهب الجزء الخشبي وفي مكانه تندفق المياه من أنابيب دائرية حتى يمتلئ ويكون شبه بركة وعندئذ تبدأ الألعاب المائية من الجنسين

وعدت لزيارة هذا السرك في يوم ٢ مارس سنة ١٨٨٧ وكان معي ابراهيم بك وشاهدنا كثيراً من ألعاب على الخيل والعقلة وأعجب ما شاهدناه حماراً يحضر كل ما طلبه اللاعب ويمرر عند ما يأمره بالجري ويتمرغ مع صاحبه ويتبادلان القبلات ، إلى غير ذلك من الألعاب الخارقة للعادة

خيال الظل . في يوم ٢٦ يونيه سنة ١٨٨٦ ذهبت مع سيدة إلى كونسير في الشانزليزيه حيث سمعنا الغناء وتفرجنا على خيال الظل . وكان رجل يصنع يديه هيئة كلب وماعز وأرنب ووعل وأشياء عجيبه جداً

سرك الصيف . وفي الساعة الرابعة من يوم أول أغسطس سنة ١٨٨٦ توجهنا إلى سرك الصيف في الشانزليزيه وتفرجنا على ألعاب هناك تفوق التصور يقوم بها انكليز وغيرهم نادى الشطرنج . كان مسيو مزمر مدير البعثة المصرية سابقاً من هواة الشطرنج ، وكان عضواً في ناديه الموجود بالقرب من شارع الاوبرا ، فأرسل لي و ابراهيم بك لشهود حفلة مهمة في هذا النادى تقام يوم ٢٠ فبراير سنة ١٨٨٧ . فذهبنا اليه فرأيناه غاصاً بالللاعبين والمتفرجين ، وكان بين اللاعبين فتحي زغلول ( باشا ) الطالب المصرى . ولما حل موعد اللعب أخذ اللاعبون مكانهم على صف واحد ، وكانوا ثمانية أمام كل لاعب رقعة الشطرنج برقم معين ، وكانوا جميعاً ضد لاعب مشهور اسمه « روزنتال » وهو يهودى ، وقد ولى وجهه شطر زاوية ، وابتدأ اللعب دون أن يشترك هو فيه بل كان موكلًا عنه اثنين ينقلان قطع الشطرنج بناء على أمره ، وجعل كل لاعب يسير قطعة ويرد على اليهودى بلعبة على هذا النحو ، والمراقبان يلاحظان نقل القطع ، والموظفون فى النادى يسجلون كل لعبة . وبعد أن استمر اللعب ساعة وربع ساعة ترك الجميع اللعب وذهبنا إلى المقصف فتناولنا فيه ما أردنا . ثم دق الجرس فرجعنا إلى الملعب فقال روزنتال : — لنراجع الألعاب الماضية وتذكرها ؛ ثم أخذ يسرد ألعاب كل لاعب برقمه وما لعبه هو ضده بالترتيب ، ثم سألهم عما إذا كان ما سردده صحيحاً فقال الجميع :

نعم . وأخذ اللاعبون في اللعب وهو يجيبهم وبعدها قال للاعب رقم ٦ : « شاهدك ميت في لعبتين » وقد حصل . وكان يتذر بقية اللاعبين قبل نقل حجارتهم بأن الشاه سيموت بعد لعبة أو اثنتين حتى لم يبق من الثمانية غير اثنين أصبحا متساويين ( باطلة ) أحدهما صاحبنا فتحى زغلول . فخرجنا في دهشة من ذكاء هذا اللاعب وحمدنا الله على أن مواطننا لم يغلب . وقد ذكر لنا مسيو مزر أن أبطال العالم في هذه اللعبة كلهم من اليهود

ركوب الخيل . خطر لي أن أتعلم ركوب الخيل فاشتركت في عشرين درساً بمحل تعليم الركوب . وفي يوم ١٢٦ أكتوبر سنة ١٨٨٧ ذهبت لأول درس ، فأعطيت حصاناً بليداً فركبته ، وكان أمامي من المتعلمين نحو خمسة عشر ، لأنني كنت آخر تلميذ التحق بهذا المحل . وأمرنا المعلم أولاً أن نمشي خطوة خطوة بشكل دائرة ، ثم أمر الأول أن يخرج من الخط وينفصل عن الباقي ويسبقهم في الدائرة حتى يلحق آخر تلميذ ويسير خلفه ، ثم يتقدم الثاني فيفعل مثله ، وهكذا فلما جئت في المقدمة ، غا كسني الجواد لبلادته فأمرني المعلم بضربه ففعلت وبذلك أدبت مهمتي .

وفي الشوط التالي أمر المعلم بالسير خيلاً وحدث ما حدث في الدور الأول ، ومثل الجواد معي دوره السابق . وأخيراً أمرنا المعلم بالسير عدواً بالنظام السابق والحمد لله لم يحصل لي شيء .

أما الدرس الثاني ، فلم يمر بهذه السهولة إذ حدث في أثناء الحجب أن وقف الجواد الجديد الذي سلم لي ، فلما جربت معه ما جربته مع صاحبه من قبل من الضرب لم تفلح التجربة ، وعندئذ قال لي المعلم : اضربه بشدة ، ففذت الأمر ولكنني ما كدت أفعل حتى شعرت بنفسى ملقى على الأرض ، فبادر المعلم لأنهاضني . ولم تكن الأرض صلبة فلم أصب بسوء بل واصلت الدرس حتى نهايته . وهكذا واطبت على تلك الدروس حتى انتهى الاشتراك وصرت أجيد ركوب الخيل نوعاً ما .

موتاني روس . وفي يوم ١١ مايو سنة ١٨٨٨ ذهبت ومعني إبراهيم بك وصديق فرنسي إلى مكان بالقرب من ( الجراندي أو تيل ) يسمى « موتاني روس » ( جبال روسيا )

وفي هذا المحل رُبِّي تشبه الجبل بين منخفضة ومرتفعة ، وترتقى قفاه بواسطة سلم من الخشب ، وهناك يركب المتفرج في عربة بها جملة صفوف من المقاعد كل مقعد منها يسع اثنين ، ثم تندفع على شريط إلى أسفل حتى إذا وصلت إلى المنخفضات أحسن الراكب

كان قلبه قد هوى . وهناك ترتفع الأصوات وخصوصاً من السيدات فتسمع صياحين عالياً ، وفريق منهن يفعل ذلك من تأثير السقوط وفريق آخر للفت أنظار الرجال .

دخلنا هذا المحل لتمضية السهرة فوجدناه غاصاً بالزائرين والزائرات ، ووجدنا كل المقاعد الامامية محتلة ، فأردنا الانتظار برهة حتى يخلو بعضها فنجلس لنتمتع برؤية الفتيات يسرن في الطريق الممتد امام المناضد . ثم تخلفت برهة عن زميلي وتركتهما يراقبان خلو منضدة ، وقصدت إلى مكان لعب فليشت ( اطلاق السهام ) وهو عبارة عن دائرة من القش داخلها مقسم إلى حلقات ملونة فيأخذ اللاعب سهماً ( مراشة ) كل سهم له طرف مدب وآخر ريش لتصويبها على الدائرة فلعبت فأصاب احدها الهدف . وبذلك نلت جائزة وكانت ديكا صغيراً لطيفاً رشقته في عروة السترة .

وعند ما رجعت إلى صاحبي تصادف خلو منضدة أمامية ، فأسرعت اليها وطلبت منهما اللحاق بي ولكنهما أبطأ . وبينما كنت ألتفت لهما أحثهما على الاسراع إذا برجل كهل يرتدي « رديجوت » ، في عروتها وسام الشرف سبقني إلى هذه المنضدة وجلس أمامها ، فجلست أنا أيضاً بجانبه ف جذب المنضدة اليه ف قربت مقعدي منها فالتفت الي قائلاً : — هذه المنضدة جلست أنا عليها قبلك فقلت له : — ولكني لمحتها قبل أن تلحقها ولولا بطة زميلي لكننا أصحابها . واشتد الجدل بيننا على حين كان صحباي يضحكان ولا يليان دعوتي للحضور والجلوس معي . ولما ضاق صدر الرجل نادى الخادم وطلب منه أن يحضر صاحب المحل . ولكن الخدم هناك يناصرون الشبية ويحترمون الشباب ، فكان طبعياً ألا يجيب الطلب . وفي النهاية ترك خصمي المنضدة فحضر الزميلان . وبعد ان جلسنا سألتهما عن سر ضحكهما . فكان الجواب : — أين الديك ؟ فالتفت إلى العروة فلم أجده وفهمت أنه سقط عند اشتداد الجدل بيننا . وأما صاحبنا فقد رأيناه بعد ذلك على منضدة خلفية مع احد الفتيات .

وقد عدت مع أصدقائي لزيارة هذا المحل مراراً

سباق الجائزة الكبرى . في يوم ١٦ يونيه سنة ١٨٨٩ توجهت لمشاهدة سباق الجائزة الكبرى في « لونجشام » بغابة بولوني ، وهو سباق خيل كبير يقصده الكثيرون من جميع أنحاء أوروبا لشهرته وأهميته ، ويعتبر هذا اليوم كعيد عظيم . وكان الزحام شديداً جداً ومن أهم مظاهره أن السيدات تفدن إليه لابسات أحدث الأزياء ، وخصوصاً الغانيات فانهن يتبارين في ذلك مباراة باهرة ، فيكون هنالك معرض فخم لأحدث الأزياء وأنفمها



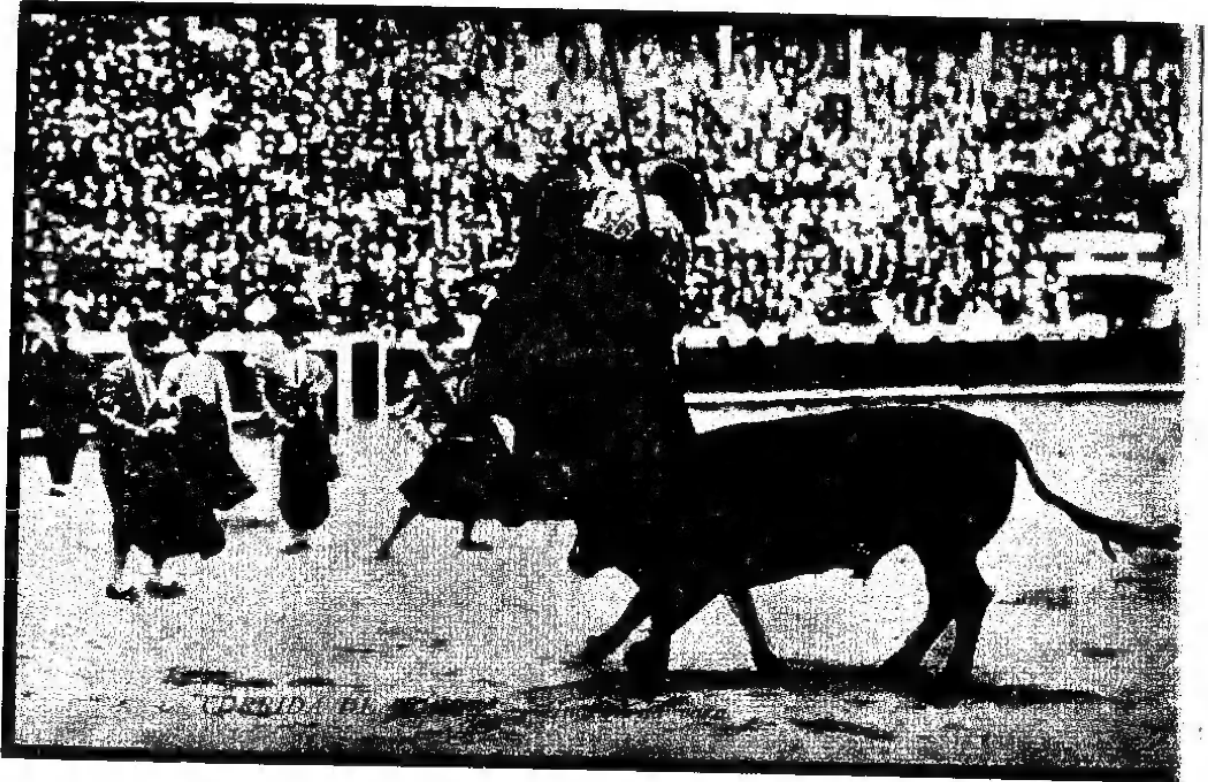
وقد فاز في هذا السباق حصان فرنسي اسمه « فازستاس » لم يكن يتوقع أحد فوزه وراحت على غيره بعشرة فرنكات تخسرتها

بوفالويل . في يوم ٧ أغسطس سنة ١٨٨٩ توجهت لمشاهدة هذا الملعب ، وهو عبارة عن سرك عظيم يظهر فيه هنود أمريكا أي سكانها الأصليون بملابسهم وحراهم وكيفية قتالهم الأمريكانين ، الذين تغلبوا عليهم وأخذوا أراضيهم وطردهم منها . ووجه هؤلاء الهنود صفراء أو حمراء وملابسهم عبارة عن بنطلون ضيق مرقع بجملة قطع ملونة ، ورؤساء القبائل لهم أجنحة ملونة أيضاً وعلى رؤوسهم ريش طويل ، وهم مهرة في ركوب الخيل حتى أنهم أتوا بخيول متوحشة من الغابات يصعب ركوبها إلا بعد تدريبها بواسطة هؤلاء الرجال ، وقد رأيتهم بعد أن يطلقوا هذه الخيول يعدون خلفها ويتمكنون من ركوبها ويجرون عليها جملة ألعاب تدل على فروسيتهم واقتدارهم وقد قاموا بعرض كيفية اقتناصهم هذه الخيول من الغابات .

سيرك الشتاء . في يوم ١٦ أغسطس سنة ١٨٨٩ مساء توجهت مع ابراهيم بك إلى هذا السيرك ، وتفرجنا على سهرة اسبانيولية عبارة عن كونسير « أغاني وموسيقى » وزقص اسبانيولي . ومن العجيب أننا رأينا من ضمن الأشياء فرقة عازقة مؤلفة من ٣٠ غلاماً عمر الأكبر منهم ثمانى سنوات ووقعوا أدواراً بغاية الاتقان

مصارعة الثيران . في يوم ١٨ أغسطس سنة ١٨٨٩ توجهت ومعى صابر بك صبرى وكيل مدرسة المهندسخانة — وكان قد حضر لباريس — إلى محل مصارعة الثيران بالقرب من غابة بولونى ، وقد أُنشئ بمناسبة المعرض العام ، فرأينا استعراضاً عاماً للوجودين في هذا المحل ، وهم من الاسبانيين الماهرين في مصارعة الثيران ، فدخل أحدهم بمطياً حصاناً عليه من كل جهة ثورزان واثنان يمسان بعنانه يتبعه أربعة خيالة اسمهم « نيكادور » ، ثم هيئة عساكر اسبانيا القديمة ، وبعدها عربة تشريفة مزخرفة جداً يجرها أربعة خيول ووراءها مصارعو الثيران « توريادور » ، وأخيراً الخدم . وبعد أتمام الموكب دورته أمام الجمهور انصرف الى الداخل ثم نزل الميدان فارس « نيكادور » ، يتبعه بعض « التوريادور » ، بملابسهم الملونة وفتح باب اصطبل خرج منه ثور هائج فعاكسه الفارس ، فلما أراد الثور أن يهجم على الحصان رشقه الخيال بنبله في قفاه فهاج الثور واشتد هياجه وأراد أن يفترس بعدوه ولكن الخيال ماهر فرشق الثور بنبله ثانية وثالثة ورابعة ، وكان « التوريادور » يهيجون الثور ويدفعونه نحو الفارس وبعدئذ انسحب الفارس من الميدان وأبتدأ أحد مصارعى الثيران « التوريادور » ، فى أن يزيد هياج الثور بملابسه التى تشبه برنس الحمام الملونة بألوان أظهرها الأحمر فأتى بنبلتين ورشقهما فى قفا الثور دون أن يصيبه ضرر منه



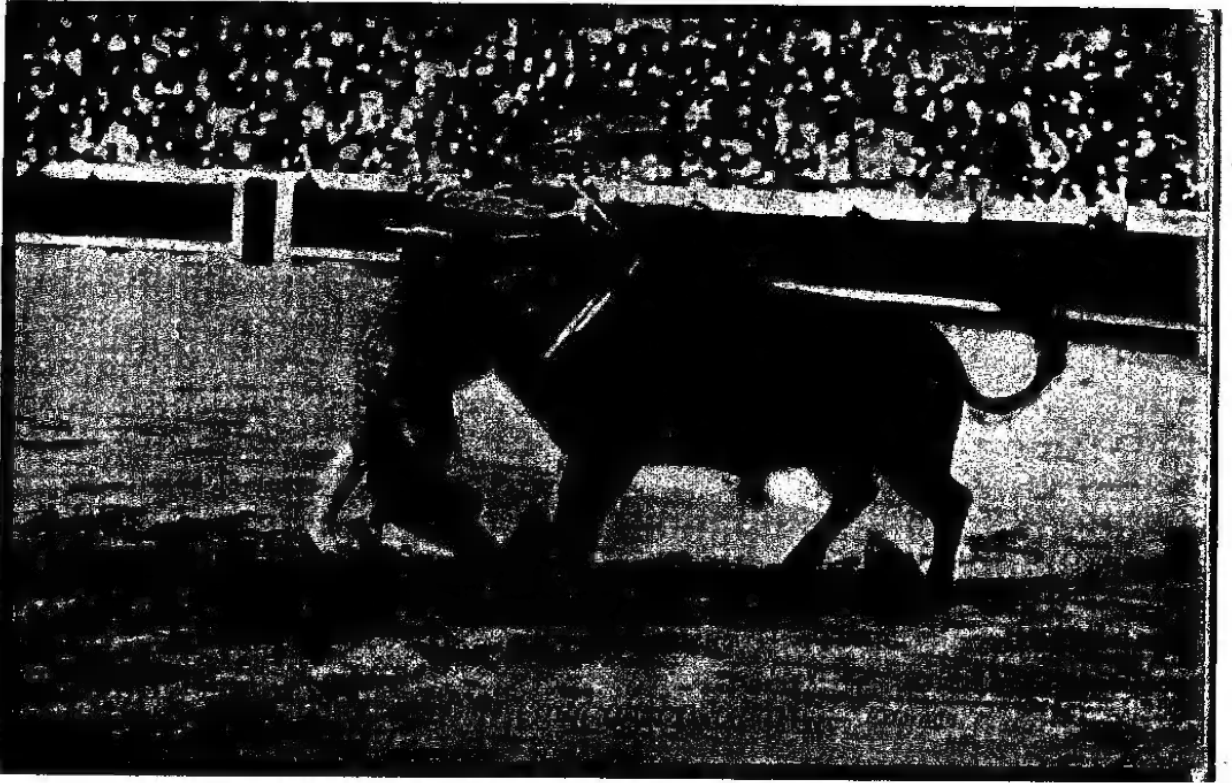


اليكادور



التوريادور

ولما تعب الثور من شدة ألم النبال جاءه التوريادور الخسيس بالاجهاز عليه وفي  
احدى يديه شيش سميكة وفي الأخرى قطعة قماش حمراء فوصل هياج الثور الى أقصى  
حد واستمر هذا في معاكسته حتى هجم عليه الثور للاقتراس به . ولكن التوريادور  
تملكه بفراصة ومهارة وضربه بالشيش ضربة هي القاضية فخر صريعاً فأجهز عليه . وقد  
منعت الحكومة ذبح الثيران أمام الجمهور ولهذا فانهم عقب وقوع الثور يحرقونه للداخل  
بواسطة الخيل ويذبحونه بعيداً عن الأنظار



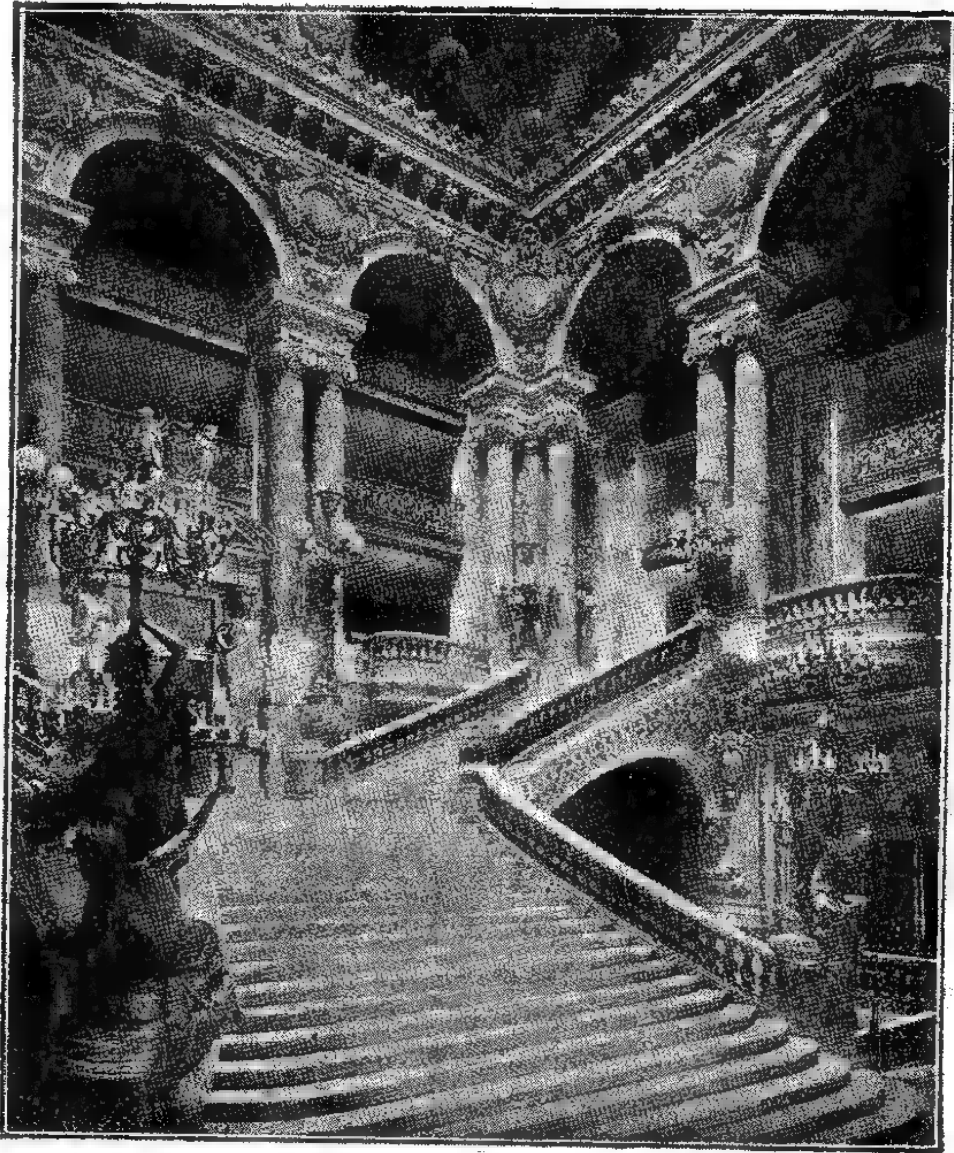
### التوريادور المُجهز

التبايرات . من التبايرات ما خصصت له الحكومة إعانة مالية سنوية ، وهي  
الأوبرا والأوبرا كوميك والكوميدي فرانسيز والأديون ، ثم ان الاثنين الأولين تمثل  
فيهما الروايات الغزلية التي تنتهي في الغالب بمأساة ، والاخيران يمثل بهما الروايات  
الشعبية ( كلاسيك )

الأوبرا . في يوم ١٩ سبتمبر سنة ١٨٨٥ مساءً توجهت ومعى طوييا بك ، الذي  
كان قد حضر معى من مصر ، الى الأوبرا لمشاهدة رواية سيجور  
وفي يوم ٢٦ سبتمبر توجهت لمشاهدة رواية ( الأفريقية )

ولكنى فى كلا الروايتين لم أأذوق الموسيقى لعدم تعود أذانى سماعها ولا الغناء نظراً  
لأدغام الممثلين والممثلات له حتى ليصعب فهمه على نفس الفرنسيين الذين لم يسبق لهم  
قراءة الرواية . أما المناظر ، أما نشيد الممثلين والممثلات فى جماعة واحدة مع توقيع  
الموسيقى ، أما جوقات الراقصات وما يقمن بالرقص على أشكال مختلفة منظمة وخصوصاً  
الراقصة الأولى وما تبديه من الرشاقة والخفة ورقصها على أطراف الأصابع ، فهى من  
أبدع ما شاهدته فى الأوبرا

أما داخل الأوبرا فقد أعجبنى جداً السلم الداخلى فإنه نغم لا مثيل له فى مسرح آخر  
وهو موصل الى الطابق العلوى الذى به صالات جميلة جداً ونقوشها بديعة ومعدة  
لاستراحة المتفرجين بين الفصول



سلم الأوبرا الكبير

وفي يوم ٦ مارس سنة ١٨٨٧ أقيمت في الأوبرا حفلة رقص مقنع أى أن الرؤوس محجوبة بوضع وجوه مستعارة من الكرتون عليها حتى لا يعرف لابسوها من نساء جميع الطبقات . فقصدتها لابساً الطربوش والسترة الاسلاموية ولهذا وجه الى بعض الحضور شيئاً من النكات على سبيل المزاح ، فمن قائل اننى أغا وآخرون أنى سفير ومنهم من قال اننى السلطان وهكذا . وقد أراد الحاجب أن يمنعنى من الدخول الى ساحة المرقص لأنى لم أخلع طربوشى كعادتهم فى خلع القبعات عند الدخول ولأنى لم أكن لابساً فراك ، وهو اللباس الرسمى ، فأفهمته أن خلع الطربوش لا يليق فى عاداتنا وأن الذى أرثديه هو الرى الرسمى عند المصريين وكان قد التف حولنا جمع كبير فبعد هذه البيانات صاحوا قائلين الحق ما قاله . وعندها سمح لى بالدخول

وبالرغم من اختلاف الأزياء لم يعجبنى منها شئ مطلقاً . وكان على السلم الكبير الداخلى موسيقى كما كان فى المرقص نفسه جوقة موسيقية أخرى تديرها احدى الممثلات الشهيرات . وقد لقبت هذه الليلة تونسياً فى المرقص ولباسه السروال والسلطة وطربوش لف عليه شالا غبانياً كعادة التونسيين

وفي مساء ١٢ يولييه سنة ١٨٨٩ صحبت تونينو بك التشرىفاتى الاول ، الى الأوبرا وكانت تمثل فيها رواية عابدة ، فأبدع الممثلون والممثلات والموسيقى والأغاني كانت كذلك منتظمة جداً وكنت قد تعودتها ، أما الرقص فكان فى غاية الرشاقة وكان جلوسنا بجانب فرنسى عليه سيما الوقار ويده نوتة الموسيقى ليتبع توقيعها على الموسيقى طول مدة التمثيل ولم يهتم لا بالمناظر ولا بالرقص ، وكانت له لحية ( سكسوكه ) على طراز لحية نابليون ، فاستغرب تونينوبك أحواله وكان بجواره فقال لى بالعربية : — هلا شاهدت عدم اهتمام من بجانبى الذى لحيته كلحية التيس بالتمثيل ؟ فما كاد ينتهى من كلامه إلا وقد التفت إليه الرجل وخلع عن عينيه نظاره وقال له بالعربية : — هل أنت مصرى ؟ فحجل تونينو ولم يكن يتوقع معرفته للعربية ولكنه بعد الاعتذار علم أنه ضابط عظيم أمضى أعواماً عديدة فى تونس

الأدب . شاهدت فيه فى يوم ٥ سبتمبر سنة ١٨٨٥ رواية لويس الحادى عشر وهى تصويره كملك ما كرا يؤمن جانبه ولا يأمن هو جانب أحد . ومن مواقف الرواية أن يغنى عليه مرة ويظن ابنه أنه مات فينتزع تاجه ويضعه على رأسه . وبينما هو يفعل ذلك يفيق والده فينتزع تاجه مرة أخرى ويرده إلى موضعه

وفي يوم ٢ نوفمبر سنة ١٨٨٧ شاهدت فيه رواية « لارلزين » وهي رواية تراجيدى  
ثيرية شعرية من تأليف القونس دوديه وتتلخص في حكاية شاب رقيق أراد والداه أن  
يزوجه من ريفية من بلدته القريبة من مدينة آرل ، ولكنه كان قد تعرف بفتاة من هذه  
المدينة وعشقها وصمم على أن يترك التي خطبها له والداه وأخيراً أخبره أحد أصدقائه  
أن حبيبته التي من آرل كانت معشوقته فيما مضى فاختل عقله وعالجه والداه وتم  
الاتفاق على أن يزوجه من قد خطبها له فقيل ، ولكن في ليلة زفافه ألقى بنفسه من  
نافذة منزله . فمات متحرراً

وفي هذه الليلة تفهمت روح الموسيقى الافرنجية واستشعرت لذتها ؛ فقد كانت النغمات  
التي ترسلها الجوقة الموسيقية من آلاتها تسير المناجاة الغرامية بين العاشق والمعشوق ؛  
خفوت ورقة في موقف التذلل والاستعطاف ، وصخب عند النفور والغضب ، وهكذا  
كما كان يهز المشاعر ويأخذ بالآلالباب

ومن ذلك الحين وأنا أهتم بالموسيقى الافرنجية وأعنى بتتبع نغماتها

الثالثة . مسرح متسع جداً يسع كثيراً من الممثلين شاهدت فيه في يوم ٣ أكتوبر  
سنة ١٨٨٥ رواية ( كوكو فيليه ) . وهي قصة رجل مجازف يقتحم المخاطر ويتغلب  
عليها ويصل الى غايته . وهي قطعة ذات ٣٢ منظرًا بديعة للغاية ويرى منها البحر والمركب  
البحرية بالنوتية والمدافع وغير ذلك من المناظر البهجة الجميلة وسرعة تغيير المناظر يحصل  
في أقل من لمح البصر

وتفرجت في يوم ٢٥ ديسمبر سنة ١٨٨٧ وكان معي ابراهيم بك ذو الفقار على  
رواية « ميشيل أو سترجوف » وهي قصة تاريخية وقعت حوادثها في روسيا ما بين  
الروس والترك . وكان ميشيل زعيم روسي عظيم اتدبه الشعب لمهمة سرية قبض  
عليه القيصر ولما لم ينجح له بسر هذه المهمة حكم عليه بأن تفقأ عيناه بواسطة مسامير من  
الحديد المحمى جداً

كما حضرت أيضاً في يوم ١٧ يونيو سنة ١٨٨٩ « سياحة حول الأرض في ٨٠  
يوماً » عن جول قرن تظهر فيها مناظر في غاية الابداع ووسائل النقل تظهر كحقيقتها  
في الماء واليابسة على المسرح . وقد اتم السائح هذه الدورة في الميعاد المحدد ونال الرهان  
وفي يوم ١٨ سبتمبر سنة ١٨٨٩ توجهت إلى هذا التياترو صحبة البرنسين عباس  
ومحمد علي وشاهدنا رواية « برنس الشمس » وكانت بديعة ومناظرها صينية محنة

كوميدي فرانسيي . في يوم ١٧ أكتوبر سنة ١٨٨٥ توجهت اليه لمشاهدة رواية ( تارتوف ) تأليف فولثير وهي التي ترجمها محمد بك عثمان جلال إلى اللغة العربية والمعروفة عندنا برواية « الشيخ متلوف » ، ويمتاز الممثلون في هذا التياترو بأنهم يعطون الكلمات حقها في النطق حتى يفهمها الحضور وكذلك حضرت روايات أخرى فيه

لاجيتيه . وفيه تمثل الروايات ذات المناظر البهجة وحضرت فيه في يوم ٢ ديسمبر سنة ١٨٨٥ رواية « عقلة الصباغ » ، وهي عبارة عن عائلة فقيرة جداً مؤلفة من رجل حطاب وزوجه ولهما سبعة اطفال من ضمنهم ولد ضئيل الجسم جداً أطلقوا عليه اسم « عقلة الصباغ » ، وفي ذات ليلة بعد ان نام الأولاد اتفق الرجل وزوجه على أنهم يأخذونهم في الصباح إلى الغابة ويضللونهم فيها تخلصاً من نفقاتهم ! ولكن « عقلة الصباغ » الذي كان منصتاً لحديثهم انسل بعد نوم والديه إلى الخارج وجمع كثيراً من الزلط الأبيض الصغير ورجع لمحل نومه في الصباح استيقظت الأولاد وتبعوا الوالدين وكان عقلة الصباغ في أثناء المسير يسقط زلطاً مما جمعه ليتعرف به الطريق إذا ما نفذ والداه ما أراداه بهم . ولما ابتعد الأولاد عنهما وعاد الوالدان أدراجهما ، عندئذ أخبرهم عقلة الصباغ بالواقع وأخذ إخوته ووقفوا راجعين متبعين الزلط . وفي أثناء الطريق قابلهم غول فأخذهم لمسكنه كى يأكلهم ولكن عقلة الصباغ لم يغفل اسقاط الزلط طول الطريق حتى مسكن الغول وبعد أن مكثوا أياماً عند الغول سمع عقلة الصباغ في ذات ليلة صوت الغول يقول لأولاده سناً كل هؤلاء الصغار غداً ، فجهزوا السكاكين وسنوها ونفذ أولاد الغول ما سمعوه من أبيهم . عندئذ نبه عقلة الصباغ إخوته وأفهمهم الواقع واتفقوا على الهرب بعد نوم الغول وأولاده فنفذوا ذلك فعلا متبعين في سيرهم الزلط الأبيض إلى أن وصلوا آمينين إلى منزل والديهم وأخبروهما بما حصل .

وشاهدت في هذا التياترو في يوم ٣ نوفمبر سنة ١٨٨٦ رواية « النملة والصرصور » وهي مأخوذة من خرافات لافونتين الشهيرة

وفي يوم ١٠ سبتمبر سنة ١٨٨٩ صحبت البرنسين عباس ومحمد علي إلى هذا المسرح وشاهدنا رواية ( بنت ضارب الطرميطة ) وكانت مضحكة للغاية .



لوتاسيون . شاهدت فيه في ٢٦ ديسمبر سنة ١٨٨٥ رواية « نوتردام دي بارى » تأليف فيكتور هوجو . وهي مأساة حصلت وقائعها في الكاتدرائية الكبرى بباريس « نوتردام » ، وهي أن رجلاً عشق فتاة جميلة لدرجة الجنون وأراد أن يتزوج بها فلما لم يتمكن من نوال مطلبه دخل هذه الكاتدرائية وصعد حتى مكان ناقوسها وألقى بنفسه من ذلك العلو الشاهق فدق عنقه ومات .

الادن . وهو نغم مشيد على الطراز الشرقى ، وبه ملعب متسع في مواجهة الداخل اليه وعلى جوانبه المقاعد وخلفها الألواح . وهناك ممر متسع ترى فيه عادة بنات الهوى رائحات غاديات . وبعد الممر توجد صالات واسعة لتناول المشروبات . قصده في يوم ٤ ابريل سنة ١٨٨٦ لمشاهدة حفلة رقص بحجة كما شاهدت فيه في نفس هذه الليلة أيضاً منظراً عموماً « بانوراما » لموقعة سيدان الشهيرة التي وقعت بالقرب من باريس بين المانيا وفرنسا في حرب السبعين وبعد أن وصلت إلى دهليز منحدر وجدت كائناً في وسط المعركة وحوالى السماء والأراضى المزروعة والبيوت المحرقة والجرحى من الجنود والطوابى المهدمة والمدافع وكأنها تطلق قذائفها بحيث خرجت وكاتى بمن شاهدوا هذه الموقعة .

وفي يوم ١٨ يوتيه سنة ١٨٨٦ توجهت بصحبة الرئيس عباس ومحمد على إلى هذا المسرح وشاهدنا رواية « براهما » بمنظرها الهندية البديعة وبعد ذلك شاهدنا الحاوى الذى يقوم بالغاب مدهشة ، من ذلك انه أحضر امرأة وأجلسها على كرسى وغطاها بمنديل كبير ولما رفع المنديل لم نجد المرأة وبقي الكرسى ثم أتى بعد ذلك بفرخ ورق أبيض وعمله قرطاس وصار يفرغ منه ورداً الواناً حتى ملأ سلة وقد سر البرنسان من ذلك سروراً زائداً .

كلوني . ويقع في حى الطلبة ويمثل فيه روايات تدخل السرور على النفوس وفي ٢٦ اكتوبر سنة ١٨٨٧ شاهدت به رواية ( ثلاث نساء لزوج واحد ) وكانت مضحكة للغاية والمناظر بديعة جداً .

وكذلك شاهدت رواية ( مفاجأة الطلاق ) وهي أيضاً مضحكة للغاية

التوفوتيه . توجهت وصديق فرنسى اليه في يوم ١٠ نوفمبر سنة ١٨٨٧ وشاهدنا رواية « آدم وحواء » طبقاً لنص الانجيل وخلاصتها أن حواء أغواها الشيطان وأكلت من شجرة التفاح المحرمة ثم أغوى آدم فأكل منها أيضاً فأخرجها من الجنة .



وفي اليوم الثامن عشر من ابريل سنة ١٨٨٩ ذهبت اليه ومعى ابراهيم بك وشاهدنا رواية ( مملكة النساء ) وخلاصتها أن اثنين من أغنياء باريس ركبا يachtenاً وفي أثناء رحلتها أصاب البوصلة عطلاً فرسى اليخت على أرض يجهلونها فسارا مدة حتى وصلا مدينة يسيطر فيها النساء ويتولى الحكم فيها ملكة لها جيش من النساء ؛ وناظرات وموظفات يقمن بالأعمال العامة ، بينما الرجال يقومون بأعمال المنزل من طبخ وغسل وخياطة ، وكنا نشاهد على المسرح هؤلاء الرجال في المنازل يؤدون هذه الأعمال والمرأة هي التي تغازل الرجل وتدعوه لتناول الطعام وتدفع له أجره إذا ملكته حتى تخطفه وهكذا .

وبينا الشابان يتجولان في المدينة وجدا ضجة وجموعاً محتشدة في ميدان واسع قريب من سراى الملكة فلما سألا عن السبب علما أن الملكة ستمر بموكبها فوقها يتفرجان ، وهنا رفع ستار المسرح فشاهدنا فرساناً من النساء الجميلات وبعد المرور أمامنا جاء موكب الملكة في عظمة وأبهة ، واتفق أنها لمحت أحد الشابين فتعلقت بحبه وكذا أحبت ناظرة الحرية زميله الآخر وبقياً مدة في حيازتهما وأخيراً رأى الشاب الذى أحبته ناظرة الحرية منلة الرجل في هذا البلد وحقارة شأنه وأراد تغيير حاله فقر من عندها واختلط بالرجال في المنازل وأخذ يضرم فيهم نار الحماسة والتمرد على هذا النظام الغريب حتى تمكن من إثارتهم ثم نشبت المعارك بين الجنسين وانجلى في النهاية عن انتصار الرجال وتزوجت الملكة بمحبوبها الشاب .

فولي دراماتيك . وتمثل به الروايات المضحكة ، قصده ومعى إبراهيم بك في يوم ١٨ يونيه سنة ١٨٨٨ وكانت تمثل فيه رواية « شيطان الربيع » . وخلاصتها أن رجلاً كان متزوجاً بشابة جميلة لطيفة وكان يصدق معها في عودته طول العام ما عدا فصل الربيع فيغير سلوكه معها . وشكت الفتاة ذلك لأمها وتركت لها تدبير العلاج لهذا الداء الذى أعياها علاجه . وتوصلت أمها إلى حل جميل هو أن تعطى ابنتها مسحوقاً مسهلاً تدسه في طعام زوجها حين يسوء سلوكه ، فإذا أعطى ميعاداً لغير زوجته على أن يزورها في فصل الربيع أقعده الاسهال عن الوفاء بوعده . وهكذا حفظته الزوجة لنفسها بهذه الحيلة الظريفة .

الاورا كوميك . تفرجت فيه في يوم ٦ يناير سنة ١٨٨٩ على رواية كارمن وهي من الروايات المشهورة والمعلومة للجميع وكان التمثيل والمناظر في غاية الدقة والفخامة

الفارسية . في يوم ٢٠ يونيه سنة ١٨٨٩ ذهبت ومعى احمد زكى بك لمشاهدة رواية « غادة الكامليا » وقامت باهم ادوارها سارة برنار الممثلة الذائعة الصيت ومع أنها كانت متقدمة فى السن إلا أنه كان فى صوتها ونشاطها يجرى دم الشباب وتتلخص هذه الرواية فى أن شاب من عائلة راقية طالب باحدى الجامعات تبادل الحب وامرأة متزوجة وحاول والد الشاب نصحه ومنعه عنها فلم يتمكن وأخيراً أغرى المرأة على أن تعرض عن ابنه ونظراً لحبها لهذا الشاب أرادت الموت فأهملت معالجة نفسها من مرض السل فعاجلتها المنيّة وكانت مناظر الرواية فى غاية الابداع والاتقان

محال الدعارة بباريس . لا أقصد الكلام عن هذه المحال بالتفصيل لأنها تشبه فى العادة ما هو موجود منها فى جميع البلدان ولكنى اكتفى بالقول بأن أشهر محل للدعارة فى ذلك الزمن كما يسمى سراى فاطمة وشابانية، الموجود بالقرب من دار الكتب بشارع ريشيليو وهو كبير مزين بأحسن الأثاث وجدران الغرف بالمرايا والفتيات فيه من أجمل الفرنسيات وتستعرض فى صالون كبير على الزائرين بدون لباس تقريباً لأن ما يوجد فوق أجسامهن لا يمنع الناظر من رؤية جميع أعضائهن وقد زرت هذا المحل مع بعض أصحابى من المصريين ولكن لم أتصل باحداهن